

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554_TJI_Grou\] 022 Ma Dame, je vous remercie](#)

[1554_TJI_Grou] 022 Ma Dame, je vous remercie

Présentation générale du poème

Titre de la pièce À une Dame de Piemont, qui refusa six escuz de Marot pour coucher avec elle & en vouloit avoir dix.

Incipit non modernisé Ma dame, je vous remercie

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :

[\[1568c_TJI_Bon\] 081 Ma Dame je vous remercie](#)

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\] 022 Ma Dame, je vous remercie](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 022 Madame, je vous remercie](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisation Numérisation totale

Transcription du poème

Texte

Ma dame, je vous remercie
De m'avoir esté si rebourse
Pensez vous que je m'en soucy,
Ne que tant soit peu m'en courrousse ?
Nanny, non. Et pourquoy ? & pource
Que six escuz sauvez m'avez
Qui sont aussi bien en ma bourse,
Que dans le trou que vous sçavez.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 022

FoliotationA7v, A8r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Le Theso r

Ie l'ay gaigné au trauail de mon corps.
Chausses, chemis& & pourpoint pourfilé.
Puis dist (tirant son grand tribart dehors)
Ce beau fuzeau à tout fait & filé,

D'un amoureux & de s'amy



L'Autre iour vn amant disoit
LA sa maistress& en basse voix
Que chacun coup qu'il luy faisoit
Luy coustoit deux escuz ou troys:
Elle y contredist: toutesfoys
Ne pouuant le cas denier.
Luy dist faites le tant de foyz
Qu'il ne vous couste qu'un denier.

*A vne dame de piemont, qui refusa six
escuz*

Des ioyeuses inuentions.

*escuz de Marot pour coucher avec elle
& en vouloit auoir dix.*

Ma dame, ie vous remercie
De m'auoir esté si rebourse
Pensez vous que ie m'en soucy,
Ne que tant soit peu m'en courrousse?
Nanny, non. Et pourquoy? & pource
Que six escuz sauuez m'avez
Qui sont aussi bien en ma bourse,
Que dans le trou que vous sçauuez.

De Nanny.

Nanny desplaist & cause grand soucy
Quand il est dit à l'amy rudement
Mais quand il est de deux yeux adoucy
Pareilz à ceux qui causent mon tourment
S'il ne rapporte entier contentement,
Si monstre il bien que la langue pressée
Ne respons pas le plus communement
A ce qu'on dit avecques la pensée

D'un Ouy.

Vn ouy mal acompaigné,
Ma triste langue profera,

Quand